

Tradition bewahren **seit 1907.**  
Das Unternehmen Am Zehnhoff-Söns.



A family-owned company established **since 1907.** The Am Zehnhoff-Söns Company.



**AM ZEHNHOFF-SÖNS**  
INTERNATIONAL LOGISTIC SERVICES

## Willkommen bei Am Zehnhoff-Söns!

**Mehr als 100 Jahre** ist es inzwischen her, dass der Kaufmann August am Zehnhoff eine der ersten Speditionen in Bonn gründete. Vom Schiffsumschlag über Lagerhaltung bis hin zum konventionellen LKW-Transport bot er bereits 1907 seine Dienstleistungen an; Segmente, die auch heute noch Teile des Kerngeschäfts des im Bonner Hafen beheimateten Unternehmens ausmachen. Hinzu kamen über die Jahrzehnte immer mehr an die Anforderungen des Marktes angepasste Angebote.

Eine überdurchschnittliche Serviceorientierung macht Am Zehnhoff-Söns – inzwischen in der dritten Generation erfolgreich familiengeführt – zu einem Partner, der Kundenerwartungen nicht nur erfüllt, sondern oft sogar übertrifft. Daran arbeiten nicht nur die über 350 Mitarbeiter, sondern auch eine Geschäftsleitung, die sich nicht vor Investitionen scheut: vom zeitgemäßen technischen Equipment über perfekt zugeschnittene Software bis zu einem Fuhrpark, der regelmäßig modernisiert und an Umweltanforderungen angepasst wird.

## Welcome to Am Zehnhoff-Söns!

**Over 100 years ago** August am Zehnhoff founded one of the first forwarding agencies in Bonn. Starting in 1907 he offered services such as barge handling, warehousing and conventional truck-transportation, segments which even today are part of the core business of the company. Within the past decades more services have been added and adapted according to market requirements.

Currently the company is led by the 3rd generation of the family who retain the core principles of the company's founder of exceeding the service expectations of their customers. With over 350 employees and led by a management team committed to reinvestment in the business, Am Zehnhoff-Söns is capable of meeting any logistical requirements no matter how complex they may be. We utilize the latest technical equipment and our software is tailor made. Our truck fleet is modernized regularly and always meets the latest environmental requirements.



Gregor Söns, Wilhelm Söns und Alfons Am Zehnhoff-Söns (v. l. n. r.)



Gerd Thiebes



Oliver Neugebauer

## Vorgestellt:

### Die Geschäftsleitung von Am Zehnhoff-Söns

- Gregor Söns, geschäftsführender Gesellschafter
  - Wilhelm Söns, Gesellschafter und Seniorchef
  - Alfons Am Zehnhoff-Söns, geschäftsführender Gesellschafter
- 
- Gerd Thiebes, Prokurist
  - Oliver Neugebauer, Prokurist

## Introduced:

### The Management of Am Zehnhoff-Söns (f.l.t.r.)

- Gregor Söns, Managing Director and Shareholder
  - Wilhelm Söns, Shareholder and Senior Chief
  - Alfons Am Zehnhoff-Söns, Managing Director and Shareholder
- 
- Gerd Thiebes, General Manager
  - Oliver Neugebauer, General Manager



## Lokal präsent, weltweit aktiv

### Am Zehnhoff-Söns ist bis heute Spezialist für:

- Multimodale Containerlogistik
- Nationale und internationale Komplettladung
- Lagerung
- Überseeverkehre
- Luftfracht
- Zollabwicklung

Am Zehnhoff-Söns ist sowohl ein regional führendes Logistikunternehmen als auch ein „Global Player“. Die strenge Orientierung an den Bedürfnissen unserer Kunden versetzt uns in die Lage, Ihnen innovative und wirtschaftliche Lösungen anzubieten und so ein integrierter Wertschöpfungspartner zu sein.

Im Rahmen einer gelebten Nachhaltigkeitspolitik im Unternehmen und gestützt auf Säulen wie Loyalität, Zusammenhalt, Wirtschaftlichkeit und Innovationsgeist, bieten wir Ihnen die komplette Welt der Logistik. Überall, zu jeder Zeit und immer mit der gleichen, exzellenten Qualität – überzeugen Sie sich selbst.

## Active world-wide and renowned within the industry

### Am Zehnhoff-Söns is specialized in:

- Multimodal container logistics
- National and international FTL consignments
- Warehousing
- Overseas services
- Air cargo
- Customs clearance

Am Zehnhoff-Söns is both a leading regional logistic provider and a “global player”. The clear focus on our customers’ needs enables us to offer you innovative and economical solutions; see us as your integrated partner for added value.

Our long heritage within our industry has been achieved by adhering to our core principles of loyalty, solidarity, efficiency and a spirit of innovation. This enables us to offer you the full range of logistical solutions, anywhere, at anytime and always with the same excellent quality.

## Power für Transporterfolg: unsere Mitarbeiter

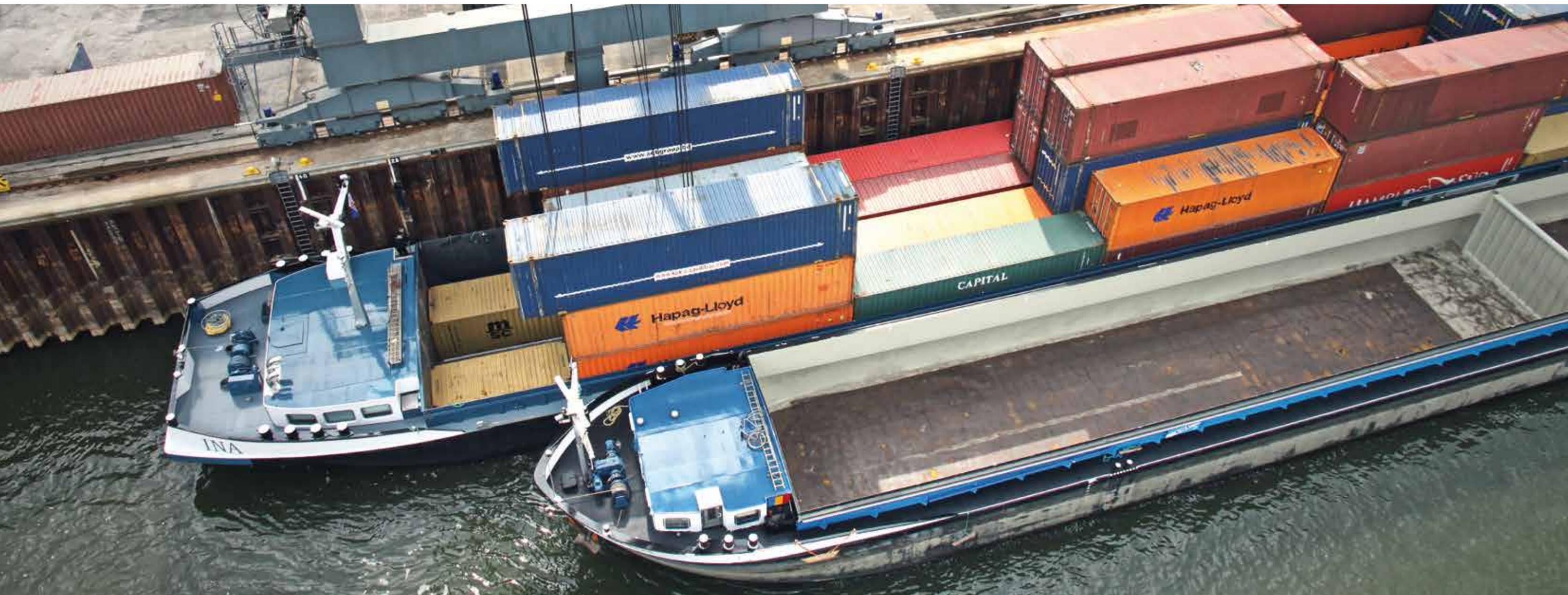
Ein wesentlicher Erfolgsgarant von Am Zehnhoff-Söns sind seit jeher unsere hochmotivierten und gut ausgebildeten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Durch sehr kurze Wege sind sie mit allen erforderlichen Entscheidungsfreiheiten ausgestattet und tragen ein hohes Maß an Verantwortung – wir lösen Herausforderungen schnell, unbürokratisch und im direkten persönlichen Kontakt.

Beziehungen zu unseren Kunden basieren auf Fairness und Langfristigkeit. Oberstes Ziel ist eine enge und vertrauensvolle Zusammenarbeit – dies erreichen wir durch eine ehrliche und offene Kommunikation, moderne Prozesse und innovative Technik.

## Our success in transportation: empowering our staff

One of the key reasons for our success has been recruiting and retaining highly motivated and skilled staff and then empowering them to make decisions. Because of short communication lines and a high degree of personal responsibility we can resolve challenges quickly and unbureaucratically.

Our goal is to establish customer relationships based on fairness and a long-term business association. We believe this can be achieved by fair and open minded communication, the latest processes and innovative technique.





## Nachhaltig unterwegs: sicher und schonend

**Die Beachtung von Sicherheitsvorschriften und Richtlinien** zum Umweltschutz zählt zu unseren Unternehmensgrundsätzen. Wir schützen Mensch und Natur, indem wir wirtschaftliche Ziele niemals über Sicherheit und Umweltschutz stellen. Dabei erfüllen wir alle gesetzlichen Bestimmungen und Normen und modernisieren Equipment und Fuhrpark regelmäßig, sodass auch neueste Richtlinien konsequent eingehalten werden.

### Gelebte Firmenpolitik – dazu zählen bei uns:

- Minimaler Emissionsausstoß
- Reduzierung von Treibstoffverbrauch
- Lärmverminderung
- Abfallreduzierung
- Ständige Verbesserung des Arbeits- und Gesundheitsschutzes

## En route: environmentally safe and secure

**Our corporate principles** are to fulfil all legal regulations and standards and strictly observe safety instructions and guidelines for environmental protection; at no time will we ever prioritize short term economical gains over safety and the environment. Our equipment is constantly modernized so that even latest guidelines are observed.

### Our company's living policy:

- Minimum emissions output
- Reduction of fuel consumption
- Noise reduction
- Waste reduction
- Permanent improvement of OSH and health

## Zertifizierte Qualität

**Durch konsequente Weiterentwicklung** unseres Qualitätsmanagements steigern wir die genannten Werte. Im Rahmen des Sicherheitsmanagements setzen wir ein Programm zum vorbeugenden Sicherheitsverhalten (gemäß CEFIC-Richtlinien) sowie Anlagensicherungsmaßnahmen zum Schutz von Mensch und Eigentum um. Wir stehen im ständigen Dialog mit unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern und stärken deren Eigeninitiative – so sind wir sicher, dass jeder Einzelne von ihnen aktiv Verantwortung für die Umsetzung unserer Unternehmensgrundsätze übernimmt.

Übrigens: Am Zehnhoff-Söns ist zertifiziert nach DIN EN ISO 9001-2015 und verfügt über eine SQAS-Auditierung. Und auch diese Broschüre, die Sie soeben in den Händen halten, wurde nachhaltig produziert und ist FSC-zertifiziert.

## Certificated quality

**By consistently developing** our quality management we grow the aforementioned assets. As a part of our safety management, we have implemented a programme of preventative safety conduct (acc. to CEFIC rules) as well as facility security measures to protect people and property. We maintain a constant dialogue with our staff and encourage them to use their initiative. We are therefore certain that each and every staff member takes active responsibility for the implementation of our company policy.

By the way, Am Zehnhoff-Söns is DIN EN ISO 9001-2015 certified and uses SQAS auditing. Even the brochure you are now holding in your hands has been sustainably produced and therefore bears the FSC-Logo.



## Über 100 Jahre Geschichte in Bonn

Es ist eine lange, wechselvolle Unternehmensgeschichte, die Am Zehnhoff-Söns heute auszeichnet. Sprechen wir von Tradition, meinen wir dies auch so – wir bewahren das Beste aus den vergangenen Jahrzehnten: den Mut, es immer wieder zu versuchen, den festen Willen, jede Herausforderung zu meistern und die Freude an der Logistik, die seit über 100 Jahren unsere Familie antreibt, ihr Unternehmen zum Erfolg zu führen.

## More than 100 years history in Bonn

It is a long and eventful company history which characterises Am Zehnhoff-Söns today. When we speak of tradition, we mean this: we retain the best from past decades; we have the courage to do this time and again; and we are determined to master every challenge and to continue to take the same pleasure in logistics which has driven our family for over 100 years in order to lead the company to success.



August am Zehnhoff  
\*1879–†1945



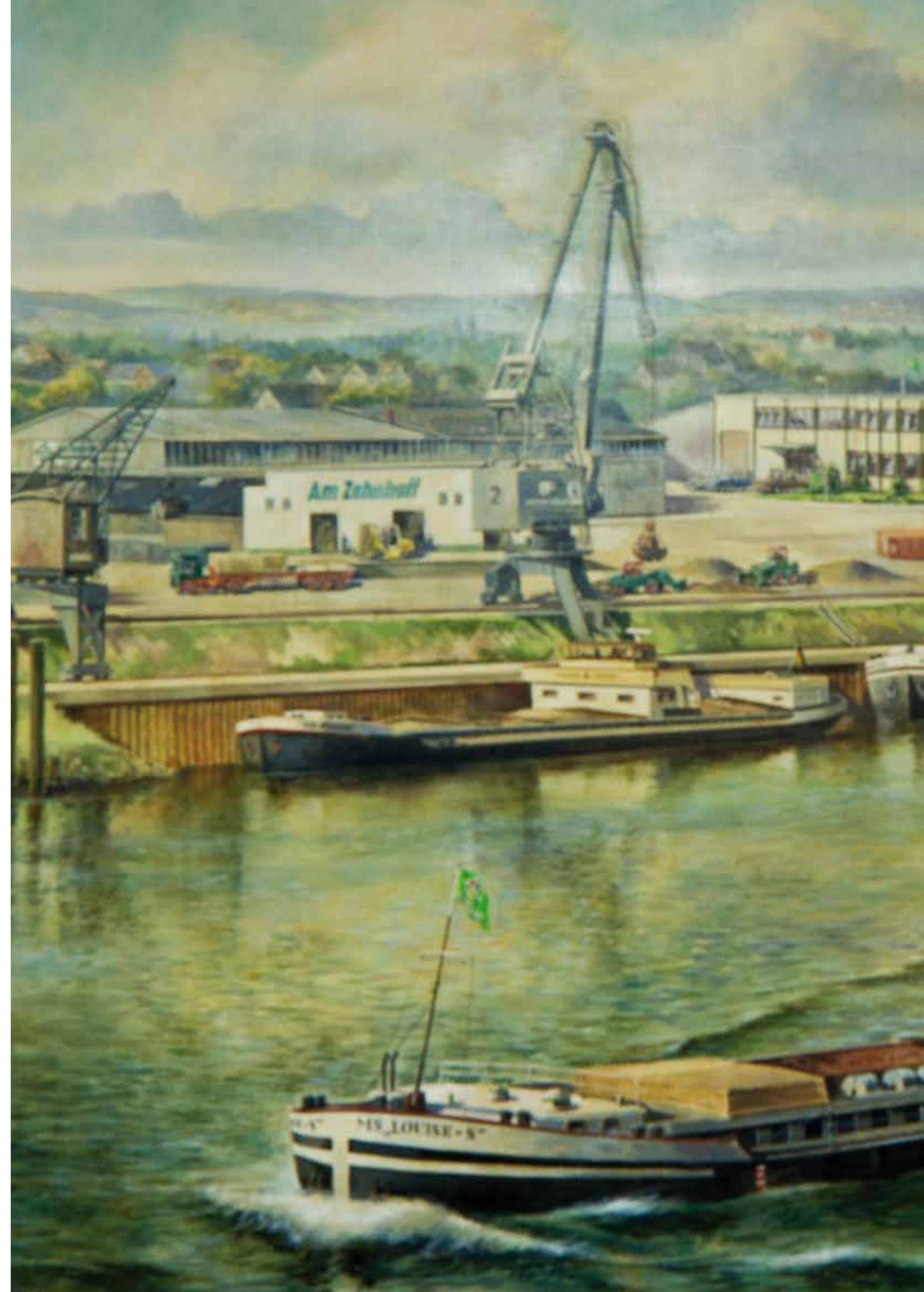
Anna am Zehnhoff  
\*1884–†1961



Louise Am Zehnhoff-Söns  
\*1925–†2015



Wilhelm Söns  
\*1924



## 1907

August am Zehnhoff gründet mit 28 Jahren ein Unternehmen für „Spedition, Schifffahrt, Lagerung“ in Bonn. Während das Büro und die Lagerhallen in der Römerstraße 45–53 angesiedelt sind, findet der Schiffsumschlag in der dazugehörigen Handelsverwert auf Höhe der heutigen Bonner Beethoven-Halle statt.



## 1910

Übernahme von Agenturen namhafter Rheinreeder, wodurch August am Zehnhoff in der Lage war, die gesamte Rheinschiene von Rotterdam bis Basel für sein Frachtkonzept zu nutzen.

## 1924

Gründung der neuen Handelsverwert in Bonn-Graurheindorf. Hier erwarb August am Zehnhoff Grund und Boden und baute sein erstes Lagerhaus am Hafen.



## 1945

Im 2. Weltkrieg wurden durch Bombenangriffe erhebliche Teile der Betriebsanlagen der Firma zerstört. Kurz vor Kriegsende passiert das Unfassbare: August am Zehnhoff fällt der Gestapo in die Hände und bleibt für immer verschollen. Die Witwe Anna wird neue Inhaberin und beginnt, den Betrieb wieder aufzubauen.



## 1958–1961

Infolge betrügerischer Manipulationen droht dem Unternehmen das Aus. Die Inhaberin appelliert an ihren in Hannover tätigen Schwiegersohn Wilhelm Söns, der mit Tochter Louise verheiratet ist, die Führung der Firma zu übernehmen. Dieser sieht sich in der Pflicht und folgt. 1961 verstirbt Anna am Zehnhoff. Nach einer langjährigen Erbsauseinandersetzung wird Louise Am Zehnhoff-Söns nachträglich zur rechtmäßigen Inhaberin erklärt.

## 1970

Es geht weiter aufwärts – die Firma baut ihre Stellung am Markt aus und tätigt erste größere Investitionen in den Ausbau des Fuhrparks.

## 1979

Das Unternehmen August am Zehnhoff übernimmt die Hafenspedition Halm und Richrath GmbH und gliedert diese später in den Firmenverbund Am Zehnhoff-Söns ein.

## 1984

Das Unternehmen expandiert und verlegt die Verwaltung von der Römerstraße in ein neu erbautes Bürohaus im Bonner Hafen.



## 1993/1995

Die Am Zehnhoff-Söns Container GmbH und die Am Zehnhoff-Söns Verkehrs GmbH werden gegründet, um Marktanforderungen noch besser bedienen zu können und Synergien zu bündeln. Unter der Führung von Wilhelm Söns sind die beiden Söhne Gregor und Alfons in den Firmen als Prokuristen tätig.

## 2002

Louise Am Zehnhoff-Söns zieht sich als Inhaberin zurück und überträgt ihre Geschäftsanteile an ihre Söhne Gregor und Alfons Söns. Gleichzeitig findet die Firmenverschmelzung statt: Am Zehnhoff-Söns Container GmbH und Am Zehnhoff-Söns Verkehrs GmbH gehen auf in die Am Zehnhoff-Söns GmbH International Logistic Services. Gregor und Alfons Söns übernehmen die Geschäftsführung.

## 2003

Das Einzelunternehmen August am Zehnhoff überträgt das operative Geschäft an die Am Zehnhoff-Söns GmbH International Logistic Services und wird in eine OHG umgewandelt. Seit diesem Zeitpunkt fungiert die OHG als Besitzgesellschaft mit den Herren Wilhelm, Gregor und Alfons Söns als Gesellschafter.

## 2004

Am Zehnhoff-Söns und die Stadtwerke Bonn gründen im Rahmen eines „Public Private Partnerships“ die Bonner Hafensbetriebe GmbH. Am Zehnhoff-Söns übernimmt die Verantwortung für das operative Hafengeschäft.



## 2006/2007

Zur Stärkung des Ost-Asien Geschäftes zeichnet Am Zehnhoff-Söns ein Joint-Venture in China. Das Unternehmen feiert am 02. Juni sein 100-jähriges Bestehen mit einem morgendlichen Festakt im Hotel Maritim und einem abendlichen Event auf der „MS Rheinenergie“ mit über 500 Gästen.

## 2011

Der Aufschwung am Hafen hält an: Weitere Mitarbeiter werden eingestellt und Umsatzsteigerungen verzeichnet. Über 16 Millionen Euro werden in das neue Container Terminal investiert. Ludger Söns, Sohn von Louise Am Zehnhoff-Söns und Wilhelm Söns, ist inzwischen in das Familienunternehmen eingetreten und unterstützt es mit seinem praktischen und technischen Know-how.

Zur Wahrung der Familientradition ändert Alfons Söns seinen Namen in Alfons Am Zehnhoff-Söns.

## 2012

Im Rahmen eines Festaktes wird im Sommer 2012 der Ausbau des Hafens abgeschlossen. Zusammen mit Vertretern aus Politik und Wirtschaft stellt die Geschäftsführung die Neuerungen vor: 100 Meter Uferböschung wurden zu einer Spundwand mit hoher Kante ausgebaut, Flächen befestigt und eine zweite Containerbrücke errichtet. Containerflächen wurden vergrößert und das Schrägufer zu einem Steilufer entwickelt. Der Hafen Bonn ist nun in der Lage, drei moderne Rheinschiffe mit einer Länge von je 135 Metern hintereinander festmachen zu lassen, in Teilbereichen ist auch Schiff-zu-Schiff-Umschlag möglich. Die dringend benötigten Kapazitäten am Bonner Rheinterminal sind nun vorhanden und der Hafen für die Zukunft bestens gerüstet.

## 2014

Die Am Zehnhoff-Söns Unternehmensgruppe expandiert weiter: im März 2014 startet das trimodale Terminal Metz mit dem neuen Multi Modal Shuttle Containerlinienverkehr per Binnenschiff auf der Mosel.

## 2015

Am 17.02.2015 verstirbt die Seniorchefin und Tochter des Firmengründers August am Zehnhoff, Louise Am Zehnhoff-Söns, im Alter von 89 Jahren. Unter ihrer Inhaberschaft von 1961 bis 2002 wurde der Grundstein für Wachstum und Größe der AZS Unternehmensgruppe gelegt.

Im selben Jahr ergänzt ein weiteres Terminal in Trier das Angebot auf der Mosel. AZS schafft so eine Anbindung der Moselhäfen an die großen Hafengebiete im Norden Europas und damit eine wirtschaftliche Alternative für Industrie, Handel und die Logistikbranche.

Das neue Luftfrachtbüro im Cargo-Center Troisdorf-Spich bietet ebenfalls seit 2015 als neutrales Abfertigungsbüro am Köln/Bonn Airport vielfältige Möglichkeiten für Luftfracht. Zusätzlich sorgt Ende des Jahres die Eröffnung einer neuen Niederlassung in Hamburg dafür, die Anforderungen der internationalen Agenten und Kunden im intermodalen Bereich noch punktgenauer erfüllen zu können.



## 1907

At the age of 28 August am Zehnhoff founds a company in Bonn for "freight forwarding, barge transportation and warehousing". While office and warehouse facilities are located at Römerstraße 45–53, barge-handling is undertaken at the associated Handelsverwert near the present Beethoven Halle in Bonn.



## 1910

August am Zehnhoff becomes agent for well-known Rhine carriers, enabling him to cover the whole extent of the Rhine from Rotterdam to Basel under his freight concept.

## 1924

The new Port of Bonn at Bonn-Graurheindorf is founded. August am Zehnhoff acquires real property and builds his first warehouse in the port precinct.



## 1945

Frequent bombing during the 2nd World War destroys significant parts of the company's movable and immovable facilities. Shortly before the end of the war the unthinkable happens: August falls into the hands of the Gestapo and is never seen again. His widow Anna becomes the new owner and starts to rebuild the ruined company.



## 1958–1961

As a result of fraudulent activities the company is threatened with collapse. The owner calls upon her son in-law, Wilhelm Söns, who is working in Hannover and is married to her daughter Louise, to take over the management of the company. Wilhelm Söns sees it as his duty to do so. 1961 Anna am Zehnhoff dies. After a lengthy dispute over the estate Louise Am Zehnhoff-Söns subsequently becomes the legal owner.

## 1970

Business continuously improves; the company expands its market position and makes the first major investments in the truck-fleet.

## 1979

The August am Zehnhoff Company takes over the port forwarder Halm und Richrath GmbH and integrates this into the Am Zehnhoff-Söns company group.

## 1984

The company expands further and moves its office from Römerstrasse to a newly built office building at the Port of Bonn.



## 1993/1995

To meet market requirements and concentrate synergies the Am Zehnhoff-Söns Container GmbH and the Am Zehnhoff-Söns Verkehrs GmbH are founded. Under the management of Wilhelm Söns his two sons Gregor and Alfons act as authorised representatives for these companies.

## 2002

Louise Am Zehnhoff-Söns retires as owner and transfers her shares to her sons Gregor Söns and Alfons Söns. At same time the companies are merged: Am Zehnhoff-Söns Container GmbH and Am Zehnhoff-Söns Verkehrs GmbH are merged to form Am Zehnhoff-Söns GmbH International Logistic Services. Gregor and Alfons Söns assume the company management.

## 2003

The August am Zehnhoff individual company transfers the operational business to Am Zehnhoff-Söns GmbH International Logistic Services and converts to a partnership. From then on the partnership acts as a holding company, with Wilhelm, Gregor and Alfons Söns as shareholders.

## 2004

Am Zehnhoff-Söns GmbH and Stadtwerke Bonn GmbH found the Bonner Hafensbetriebe GmbH as a public private partnership. Am Zehnhoff-Söns takes over the operational port management.



## 2006/2007

To strengthen its East Asia business Am Zehnhoff-Söns enters into a joint venture in China. On June 2nd the company celebrates its first centenary at a morning ceremony at the Maritim Hotel and an evening event on board the MS Rheinenergie with more than 500 guests.

## 2011

The upward trend continues unbroken at the port, with turnover and employee numbers growing. Over €16 million is being invested in the new container terminal. Ludger Söns, the son of Louise Am Zehnhoff-Söns and Wilhelm Söns, has now entered the family business, bringing with him invaluable practical and engineering knowhow.

In a move to preserve the family tradition, Alfons Söns will be changing his name to Alfons Am Zehnhoff-Söns.

## 2012

The expansion at the port will be concluded with a presentation ceremony in the summer of 2012. Joined by trade and political representatives, the managing board will be presenting the new technical features. High sheet piling was rammed into 100 metres of bankside, surfaces reinforced, and a second container bridge built. Containers areas were enlarged and the inclined bank converted into a high top bank. Now, the Port of Bonn can berth end to end three modern Rhine ships each 135 m long, and some sections even allow ship to ship handling. The desperately needed capacities at the Bonn Rhine terminal are now available, and the port is best equipped for the future.

## 2014

The Am Zehnhoff-Söns Group is continuing to expand: In March 2014, the trimodal terminal in Metz launched the Multi Modal Shuttle, a new scheduled container service by barge on the Moselle.

## 2015

On 17 February 2015, Louise Am Zehnhoff-Söns, Senior Manager and daughter of the founder August am Zehnhoff, died at the age of 89. Her ownership from 1961 to 2002 laid the foundations for the growth and size of the AZS Group.

In the same year, another terminal in Trier will be joining the portfolio on the Moselle. AZS has hence created a link between the Moselle ports and the major port areas in Northern Europe, and therefore a competitive alternative for the industry, trade, and logistics sectors.

Also in 2015, the new air cargo office at the Troisdorf-Spich cargo centre commenced offering a wide range of air cargo services as a neutral handling office at Cologne Bonn airport. In addition, the end of the year will see the opening of a new Hamburg branch that will be able to meet the intermodal needs of our international agents and customers to even greater precision.





**AM ZEHNHOFF-SÖNS**  
INTERNATIONAL LOGISTIC SERVICES

Am Zehnhoff-Söns GmbH International Logistic Services, Hafenstraße 1, D-53117 Bonn, Germany  
[www.azs-bn.de](http://www.azs-bn.de)